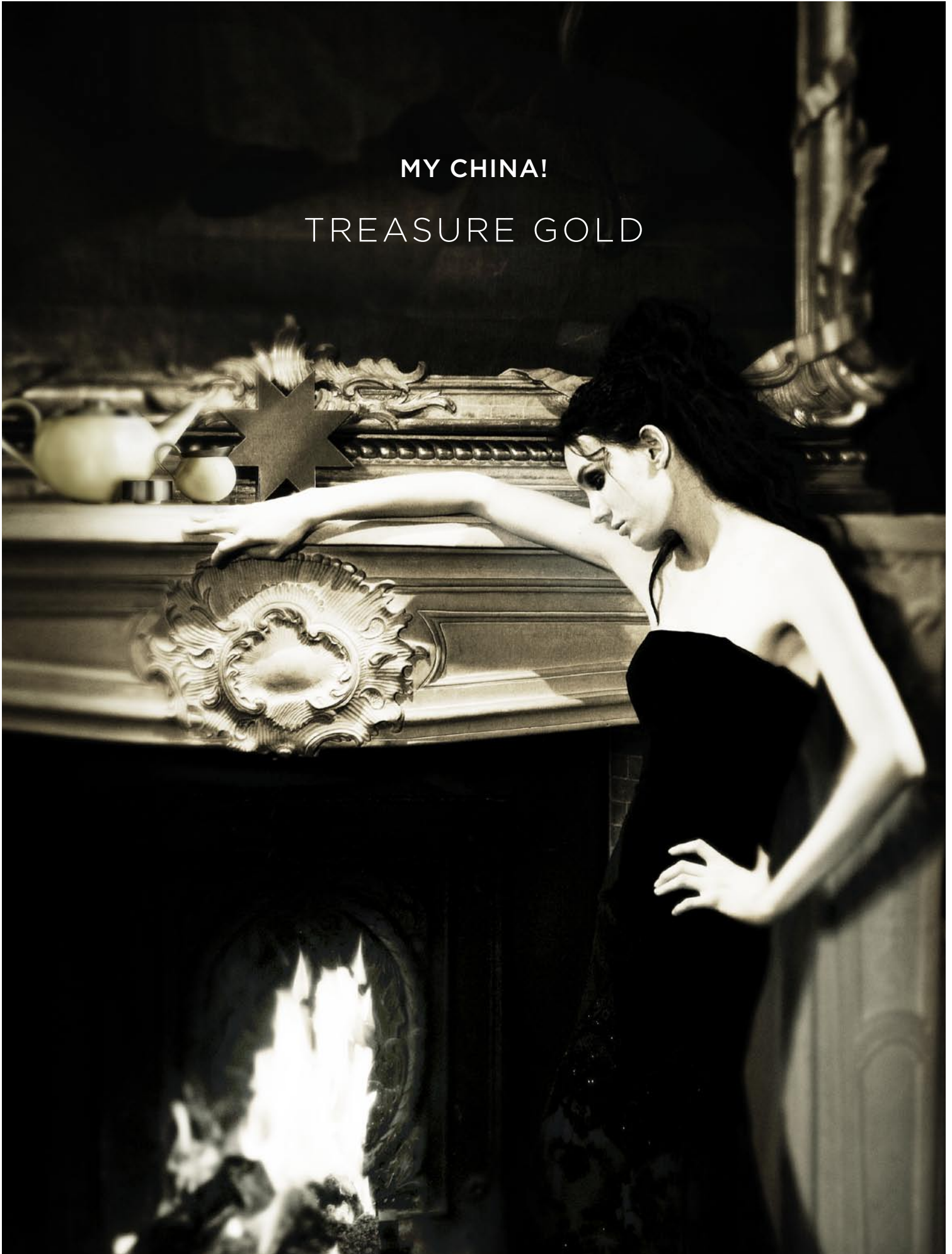


MY CHINA!

TREASURE GOLD



## A TRUE CLASSIC - IN A MODERN STYLE

Das „weiße Gold“ der Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG, umschmiegelt vom feinen Band reinen Goldes. In Treasure Gold verschmelzen zwei der ältesten Werkstoffe der Menschheit mit einem fein abgestimmten Maß- und Formsystm, das den strahlenden Liniendekor in die Moderne trägt. Mit MY CHINA! von SIEGER by FÜRSTENBERG. In dieser Form sind der Individualität des Tischarrangements kaum noch Grenzen gesetzt. Dafür steht das fein ausgelotete Maßsystem von MY CHINA!, das nahezu unzählige Kombinationen der Geschirrtteile erlaubt. Cloches, Teller, Rechauds, Schalen, alle Größen stimmte Michael Sieger genau aufeinander ab. Funktionalität ins Maximale gedacht. Ebenso individuell: der Goldauftrag in 24 Karat, hier als zarter Rand inszeniert, dort als strahlend makellose Fläche. Wie bei dem nahen Verwandten Treasure, dekoriert in reinem Platin, gilt auch bei Treasure Gold die zum Leitmotiv gewordene Liebe zum luxuriösen Detail. Dank ihres filigranen Scherbens ziert diese elegante Brücke zwischen Klassizismus und Gegenwart feierlich jede Tafel. Mit Wandstärken von teils nur 2,5 mm ein Ausdruck der hohen Kunstfertigkeit der Fürstenberg'schen Porzellanmeister, ohne deren über Jahrhunderte gewachsenes Wissen eine vergleichbare Eleganz, Leichtigkeit und Präzision kaum denkbar wäre. Das reine Gold tragen die Porzellanmaler der Manufaktur schließlich mit dem Pinsel von Hand auf. Anders ließe sich der glatte Spiegel des Edelmetalls nicht gewährleisten. Bis heute hat auch die modernste Technik die menschliche Hand dabei nicht ersetzen können. So vereint letztlich auch die Produktion von Treasure Gold das Beste aus Tradition und Moderne.

China, from the porcelain manufactory FÜRSTENBERG, garlanded by a fine band of pure gold. In Treasure Gold, two of the oldest materials known to human beings meld into a finely balanced system of shapes and sizes, transporting the gleaming decorative pattern into modernity. With MY CHINA! from SIEGER by FÜRSTENBERG. Opportunity without end to individualise your table setting: the promise made by MY CHINA! through the almost countless combinations of its pieces. Cloches, plates, rechauds and bowls - all dimensions precisely harmonised by Michael Sieger. Functionality taken to the extreme. And no less individual: the 24 carat gold applied here on a delicate rim, there as a flawless surface. Like its close relative Treasure - decorated in pure platinum - Treasure Gold is guided by a love of luxurious detail. Thanks to its filigree body, this elegant bridge between classicism and the present ceremoniously graces any table. The wall thickness of sometimes as little as 2.5 mm illustrates the virtuosity of the FÜRSTENBERG porcelain masters. Without their knowledge and craftsmanship, grown over centuries, such elegance, lightness and precision could hardly be achieved. After all, the pure gold is still applied by the experienced porcelain painters of the manufactory with a brush by hand. There is no other way to achieve the smooth surface of this noble metal. To date, not even the most modern technology has been able to replace the human hand. Thus, ultimately, the production of Treasure Gold combines the best of tradition and modernity.



TREASURE GOLD & TREASURE PLATINUM



MEETING OF NOBLE METALS

## MY CHINA! COMBINATIONS

Mit Treasure Gold ziert ein vierter Dekor das innovative Maß- und Formsystm MY CHINA! Mit dieser jüngsten und gleichzeitig sehr klassischen Variation stehen einzigartige Kombinationsmöglichkeiten zur Verfügung. Ganz nach Gusto erstrahlt die gedeckte Tafel in reinem Weiß-Gold oder durchsetzt mit frischen Platinakzenten von MY CHINA! Treasure. Einen Touch Couleur verleiht die Variante Emperor's Garden. Angelehnt an die chinesische Porzellanmalerei zeigt dieser florale Dekor Motive in Rot, Blau und Gold. Ruhige distinguierte Brüche setzt in allen Kombinationen das schlichte White. Individueller Selbstbestimmung sind dank des fein ausgeloteten MY CHINA! nahezu keine Grenzen mehr gesetzt. Willkommen in der zeitgemäßen Tafelkultur. Mit MY CHINA! und Treasure Gold, dem Klassiker in moderner Form.

With Treasure Gold, a fourth decorative set graces the innovative system of shapes and sizes of MY CHINA! This youngest, but also most classical, variation provides unique combinational opportunities. Depending on your taste, the table arrangement can glisten in pure white gold or be interspersed with fresh platinum highlights from MY CHINA! Treasure. A touch of colour is introduced with Emperor's Garden. Quoting Chinese porcelain paintings, this pattern shows motifs in red, blue and gold. Calm, illustrious breaks are set by simple white. MY CHINA! has removed almost all bounds to individual self-expression. Welcome to contemporary tableware. With MY CHINA! and Treasure Gold, a true classic in a modern style.



TREASURE GOLD & EMPEROR'S GARDEN



Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG GmbH • Meinbrexener Straße 2 • 37699 Fürstenberg/Weser (Germany)  
Telefon +49 5271 401-0 • Fax +49 5271 401-100 • [info@fuerstenberg-porzellan.com](mailto:info@fuerstenberg-porzellan.com) • [www.fuerstenberg-porzellan.com](http://www.fuerstenberg-porzellan.com)

[WWW.SIEGER.ORG](http://WWW.SIEGER.ORG)